



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Deu Hirlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHEICH ENDRE vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Temis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 22.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR fellelő szerkesztő

Áldozat — az élet forrása

Írta: FODOR JÓZSEF dr.

Virágvasárnap Krisztust köszöntő hozsannája hullad a gyűlöletből fakadó „feszítsd meg” döbbedés szavába. Csak egy pár nap kellett a propagandának, hogy rágalmozással, namis jelszavak megcsillapításával, pénzrel kezébe kerítse a tömeget. A tömeglelektan gyarazza azt a förtelmes jelenséget, hogy emberek százezrei, ha tömegbe verődnek, hogyan lesznek játékké, egy pár ember kezében. A tömegnek sem meggyőzése, sem gondolkodása nincs, hanem maradék nélkül követi azokat a főfogásokat, akik irányítják; ezért nem tekinthető a tömeg és legkevésbé igazságos. Óriási és istent jelentő erő a tömeg, ha lelkiismeretes s az igazságot járó emberek irányítják, de pusztulást és rombolást okoz a tömeg utján, ha lelkiismeretlen kuralok s az igazságtól letérő fanatikusok kezébe kerül.

A virágvasárnapot egész nagypéntekig terjedő időpeccsétől kezdve a zsidó nép sorsa. Lelkiismeretlen gyűlölettel elvakult vezetői az Isten átkát kiváltó szavakkal kiáltották vele: „Az ő vére mirajtunk s a mi fiaink!” A történelem bizonyítja, mennyire nem tudott ez a szabaddal mindazoktól az életmegnyilvánulásoktól, melyek újabb és újabb szerencsétlenségbe sodorták.

Krisztus halálának azonban az csak a kisebbik tanulmány. Krisztus világtörténelmet átfogó jelentősége az az áldozatban van, amelyet az emberiség megváltásáért a megkeresztelték között hozott. Amikor elgondolt Krisztus ajkáról a keresztfán a „Beteljesedett” szava és a halál borította ki sötét leple az ő fenséges életét, az emberel másképp és másképp élték át ezt a világtörténelmi eseményt. A gyűlölet, önzés és szűklátókörűség szlovagjai áldástulajta bennre. A közbömbök vagy hálok, vagy a kényelmes és cinikus szavakat mondták: úgy kellett neki, miért nem tért ki ellenségei útjára. A tanítványok csoportja is értelmetlenül állt ezen a rendítő eseménnyel szemben. Nem tudták megérteni, miért kellett Krisztus gazdag és fenséges életének ilyen módon összeomlania; az emmausi tanítványok túlélése és lelki világa világosan beszél arról, mennyire igazavarta Krisztus halála még hívet is.

Az ösvövényesen keresztül a próféták mind világos módon hirdették azt, hogy a szabaddal s a halál árnyából, ahova az emberiség a bűn következtében jutott, megváltónak áldozatán keresztül válhat meg. Krisztus maga is magyarázza ezt az Emmausba tartó két tanítványnak, akik a felvilágosító szavak fényénél meglátták Krisztus és Krisztus halálának mélyebb és igazabb értelmét.

A könylatkozott: fenyénél a gondolkodó elme világosan látja, hogy Krisztus másképp, kevesebb áldozattal is megváltotta volna az emberiséget. Az emberi elme azonban végtelen hálával s az isteni szeretet e mélysege előtt a megrendüléssel átérti azt is, hogy a kereszt áldozatán s rajta keresztül történő megváltásnak az emberi élet szempontjából milyen óriási jelentősége van.

A bűnbeesés utáni világrendben a szenvedés, a tragikus viaskodás a nemzeti szándékból induló munka félreélése és szétrombolása állandó kísérője az emberi életnek. A jötté helyébe jót ne várja, a rut hálátlanság pedig az őrült szavak, hanem tények, amelyeket az élet naponta ezer példával igazol. Krisztus keresztáldozata nemcsak ért az egész emberi életet átfogó jelentőségű, mert ezen keresztül hirdát építet azon szakadék fölé, amelyet a bűn vit az ember és az Isten közé, nemcsak azért a századok végéig életet fakasztó, mert a keresztáldozaton keresztül áldat meg ismét az emberi élet számára a természetfölötti élet örök értékeit, hogy kegyelmi esatornák, — hanem azért is, mert minden áldozatnak, amelyet az ember igazgiban és szeretetbe hoz, jelentőséget és értelmet ad.

Ótt a keresztifá az Ur Jézus kinszenvedése megszenved minden ember szenvedést. Onnan a keresztifáról hirt Krisztus, hogy az áldozatnak van értelme és életet fakasztó ereje. Áldozatának értéke független attól, hogy emberek elfogadják-e vagy sem, megértik-e vagy sem. Nemcsak célként s a igazság talján állva hozott áldozatát a gondviselő Ister úgy sorozza bele az életbe, hogy annak áldító és formáló ereje lesz.

Krisztus véres keresztihalála után nemcsak a kegyel élet vájt magának széles medret a világtörténelemben, hanem az áldozato élet is megteremtette a maga győzelmét és el nem heradó virágút.

A szenvedésből, a tragikus viaskodásokból már nemcsak kétségbeesést, s sors ellen való lázadást mutat az emberi élet, hanem azt a feltétlen bizalmat, hogy a fájdalom könnyei, az ember áldozata ép olyan építő erők, — ha az formában is — mint egyéb tevékenysége.

Krisztus szenvedése és keresztihalála kiemelte az emberiséget abból a helyzetből, hogy a fájdalomban, szenvedésben csak szerencsétlenség lásson, s felemlte arra a

magaslatra, ahol az életnek ezen a területén is a legszebb győzelmeit arathatja.

Ma ismét a szenvedést és megpróbáltatást garmadával hozó időköt élünk. A könny napi itala, a keserűség napi kenyere lett az embernek. Az emberi életet százait és ezreit kísérti megint a kétségbeesés, a lázadás, vagy a vegetálást jelentő közöny.

Ha a jövőbe furjuk tekintetünket, világosan látjuk, hogy csak áldozatok árán — amelyet kivétel nélkül mindenki meghoz — épülhet egy szebb és egy kiegyensúlyozottabb élet. A nagy feladat tehát az ma, eljuttatni a szenvedésben és megpróbáltatásban élőkhez Krisztus keresztjének vigasztalását és erejét, áldozatának életet fakasztó lelki energiáit. Megszabaddítani így ezeket és ezeket az életet elsorvasztó és derékba törő kétségbeeséstől és céltalanságtól. Nagy feladat azonban az is, áldozatos szellemmel megteríteni azok lelkét is, akiket az élet megkímélt a nehezebb és keményebb csapásoktól. Ép ezek lelkébe,

az örömmel hozott áldozatok akarását belevinni, hogy ők hajoljanak azután az élet eseteihez nem banikat odaadva, hanem lelkiükből az áldozatos szellem erejét és jelentőségét tettekkel mutatva nekik.

Az igazi keresztények számára a nagypéntek az az ünnep, amikor megelévednek bennük a hit, hogy az áldozatnak, amelyet gondolatlan és eszmével telítünk, életet fakasztó ereje van.

Az igazi keresztények számára a nagypéntek annak a bizalommegújításnak napja, hogy az áldozaton keresztül születik meg emberek között egy mélyebb és egy élőbb közösség.

Az igazi keresztények számára a nagypéntek annak a biztos tudatnak a bizonyítéka, hogy a mi áldozatainkat és könnyeinket a keresztrefeszített, de azután diadalmasan feltámadt Krisztus úgy fogja össze és szövi bele az életbe, hogy azok nem voltak hiábavalók és hogy nyomukban feltétlenül egy szebb élet fakad.

SORTÚZ ÉS TERROR

azok az eszközök, amelyekkel London nyomást gyakorol Indiában az angol javaslatok elfogadása érdekében

Az elmúlt huszonnégy óra folyamán Indiában tetőpontra hágott az izgalom. A feszültség helyenkint már véres összetűzésekben robbant ki, a rendőrség több helységben sortűzet adott le a tüntetőkre, India két legnagyobb városában, Bombayban és Kalkuttában pedig kihirdették az ostromállapotot.

Cripps megegyezési javaslatát az indus pártok többsége kereken visszautasította. A végleges állásfoglalásról a központi nemzeti tanács dönt. Gandhi felszólította pártjait, utasítsák el a javaslatot. Bose indus szabadságvezér rádiószózatában figyelmeztette honfitársait, hogy Anglia az összeomlás küszöbén áll, a nemzet árulója lenne, aki Cripps javaslatát elfogadná. Hangsúlyozta Bose, hogy a hármass egyezmény hatalmai megértő magatartást tanúsítanak az indus szabadságmozgalom iránt s India felszabadulása a brit kapitalizmus megsemmisítésétől függ.

Indus vezetőkörökben az a benyomás alakult ki, hogy a londoni kormány javaslata aljas merénylet India egysége ellen: egymás ellen akarja tüzelni az egyes tartományokat, hogy azok elszegényedése révén Anglia könnyebben uralkodhasson India felett. Mindaddig, amíg brit csapatok és brit katonai támaszpontok lesznek Indiában, szó sem lehet India függetlenségéről.

Cripps nyilvánvalóan ott vetette el a súlyköt, hogy javaslatához ultimátumszerű megjegyzést fűzött: vagy elfogadják teljes egészében, — vagy visszautasítják. Amint magától értetődő, hogy London imperialista politikáját csak a javaslat teljes elfogadása szolgálja, ép oly nyilvánvaló, hogy India egyetlen felelős vezetője sem mehet bele a véres háborús következményeket maga után vonó megállapodásba, nem is szólva arról, hogy Cripps tervezete nem egyéb, mint újabb szépségflasztrom India fájó sebeire. A javaslatot az indus politikai pártok többsége éppen ezért nyíltan elvetette.

Cripps javaslata: merénylet India egysége ellen

Stockhomból jelenti a Stefani-iroda: A „Nya Dagligt Allehanda” című svéd lap értesülése szerint Gandhi azt tanácsolta az indiai kongresszusnak, hogy véglegesen és teljes egészében utasítsa vissza Cripps összes javaslatait.

Mahatma Gandhi hír szerint kijelentette volna, hogy az ezek a javaslatok „méltatlanok egy civilizált néphez” és az angol javaslat India egységének megbontására irányul: egymás ellen akarja tüzelni az egyes kisebbségeket, hogy mindebből Anglia huzzon hasznot.

Ugyanez a svéd lap egy másik indiai jelentésében arról számol be, hogy az elmúlt napokban India több városában — a Cripps-féle javaslatok vitája kapcsán, — véres zavargások voltak.

A brit rendőrség sortűzet adott le a muzulmán és hindu tüntetőkre, számos bennszülött életét vesztette.

Tokióból jelenti a Stefani-iroda: A „Yomiuri Shimbun” értesülése szerint India két legnagyobb városában, Kalkuttában és Bombayban, a bennszülött lakosság angolellenes magatartása miatt kihirdették az ostromállapotot.

Nincs más választás, csak a visszautasítás!

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A londoni rádió beszámoló arról, hogy a „Hindou Ahasabha” szervezet visszautasította Sir Stafford Cripps javaslatait. A visszautasítást azzal indokolja, hogy Cripps javaslatának van ugyan több olyan pontja, mely „többé-kevésbé kielégítő”, de Anglia küldöttje

kijelentette, hogy javaslatát csak teljes egészükben lehet elfogadni vagy visszautasítani. A szervezetnek tehát nincsen más választása, mint visszautasítani a javaslatot, mert bizonyos szakaszai részben vagy teljességben elfogadhatatlanok.

„A szikhek ügyét szegénytelen módon elárulták!”

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: Uj-Delhiből érkezett hírek szerint a szikh-párt az alábbi indokolással utasította vissza Cripps javaslatait:

1. Cripps tervezete, ahelyett, hogy megerősítené és megőrizné India egységét, a tartományok elszegényedését okozhatja.

2. A szikhek ügyét szegénytelen módon elárulták.

A párt intézőbizottsága hangsúlyozza, hogy a szikhek a brit birodalom összes harcterein harcoltak és ennek fejében méltán tartanak igényt arra, hogy a szikhek

helyett Pendszab tartományban végleg rendezték. Erre az angolok annakidején ígéretet tettek.

— Most már minden reményünk szertefoszlott, hogy bennünket számba vegyenek! — hangzik szörnyet a bizottság indokolása. — A rendelkezésünkre

Bose szózata: A hármasegyezmény hatalmai melettünk vannak!

Berlinből jelenti a Rador: Subhas Chandra Bose indiai szabadságvezér szerdán újabb rádiószózatot intézett India népéhez és állást foglalt a brit javaslatokkal szemben.

Beszéde elején utalt arra, hogy ellenségei halálhírért költötték: a brit propaganda az akarta elhíttetni az indusokkal, hogy repülőszerecsétienség áldozata lett volna.

Ez a hírverés jellemző ellenségeire, akik örvendenének, ha Bosét eltehetnék láb alól.

A továbbiak során Bose beható bírálat tárgyává tette a Cripps által előterjesztett brit javaslatokat s egyebek között a következőket mondotta:

— Nagyon csodálom, hogyan bizhatnak az angolok abban, hogy India ily javaslatokat tekintetbe vehet. Hogyan is gondolhatta Cripps, hogy India megelégedhetik egy jelentéktelen hellyel a békétárgyalások asztalánál. Az előző világháború folyamán éppen ilyen jelentéktelen ígéretet tettek Indiának s az eredmény az lett, hogy ismét csak szerült a hurok

Nagybritannia menthetetlenül összeomlik

— Óva intem tehát honfitársaimat, — folytatta beszédét Bose, — ne döntsék háboruba Indiát! Indiára ugyanaz a sors várna, mint azokra a nemzetekre, melyeket Anglia beletaszított a háboruba: a válságos pillanatban Anglia magára hagyná és végrehajtaná „dicsőséges visszavonulását”. Anglia győzelme örökös rabszolgaságot jelentene számunkra.

Szabadságunkat csak a háromhatalmi egyezmény tagállamainak győzelmén révén vívhatjuk ki.

Ismerem ezeket a hatalmakat, nagyon jól ismerem őket és biztosíthatom honfitársaimat, hogy nagy mezejtést tanusítanak India szabadságmozgalmára.

Berlini vélemény Bose beszédéről

Berlinből jelentik: A német sajtó Subhas Chandra Bose felhívásával foglalkozva megállapítja, hogy Bose megnyilatkozása a nemzeti szellemben küzdő indusok érzelmeinek hű kifejezője. Bose négyszázmillió indus életérdekeit, élethez való jogát képviseli Anglia kizsákmányoló politikájával szemben. Bose ezáltal is hangsúlyozta, hogy a hármasegyezmény hatalmainak semmi célja nincs Indiával, annak felszabadítását kívánják, viszont az angol imperializ-

Megtörtént a döntés: Cripps javaslatát elvetették

Új-Delhiből érkezett legújabb hírek szerint az indiai kongresszus párt intézőbizottsága kijelentette, hogy egyetért Gandhi és Nehru nyilatkozatával, melyet csütörtökön délután adtak át Sir Stafford Crippsnek.

A Német Távirati Iroda értesülése szerint Gandhi és Nehru visszautasította az angol kormány meg-

A szovjetorosz követségén készítették elő Papan német nagykövet elleni merénylet tervét

Február huszonegyedikén történt, hogy amikor Papan, Németország törökországi nagykövete feleségével a követség épülete felé tartott, közelében bomba robbant, mely

carabokra tépte azt a fiatalembert, aki a bombát vitte

és a légnyomás következtében Papan dobhártyája megsérült. Kiderült, hogy merénylet készült a német nagykövet ellen. A merénylet pontosan előkészítettek mindent, azonban a bomba korábban robbant és Papan így csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

A vizsgálat a legnagyobb eréllyel megindult és csakhamar sikerült a tetteseket letartóztatni. Megállapítást nyert, hogy

a merénylet hátterében az ankarai szovjetkövetség személyzete áll.

A vizsgálat rövidesen befejeződött és az a merénylet összes részleteit tisztázta úgy, hogy az iratokat áttehették a bírósághoz.

A per tárgyalása most vette kezdetét Ankarában és az iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg. A tárgyalási terembe csak belépőjeggyel lehet bemenni.

Jegyeket már napokkal a tárgyalás megkezdése előtt szétkapkodták.

álló összes eszközökkel azon leszünk, hogy elszakadjunk a pánhindu uniótól.

Soha nem fogjuk megengedni, hogy hazánk a kizsákmányolók kényükre-kedvükre bánjanak el.

India nyakán: újabb sanyargatások és kivégzések következtek.

— Cripps javaslata azt bizonyítja, hogy az angol kormány egyetlen célja: kizsákmányolni India népét a brit imperialista politika javára. Ezért ragaszkodik oly görcsösen a londoni kormány India katonai ellenőrzéséhez.

— Anglia azt hiszi, hogy India erőit ilyenformán a brit birodalom szolgálatába állíthatja: azt akarja, hogy Anglia ellenségei támadják meg India katonai támaszpontjait. Ennek bekövetkezése az angol politikuskok szerint maga után vonná India szövetségre lépését az angolokkal.

Bose nyomatékosan hangsúlyozta, hogy egyetlen idegen hatalom sem támadhatná meg Indiát, ha Anglia lemondana indiai katonai támaszpontjairól és indus csapatokat. háborus céljaira az indus csapatokat.

iránt. Ma az a helyzet, hogy Anglia menthetetlenül összeomlik. Ezzel a hatalommal tárgyalni tehát nemcsak oktalanság, de tiszta örlültség lenne.

— Kérem honfitársaimat, határozzanak, egy-szersmindenkorra! Mögöttünk áll a régi rendszer, mely csak szölamokat és üres ígéretet adott nekünk. Előttünk van az új világ, mely India felszabadulását hozza. Minden indus tehát, aki Angliával akarja együttműködni, áruló!

Befejezésül Bose arra buzdította honfitársait, készüljenek fel a döntő küzdelemre. A szabadságharc utolsó szakaszába lépett. Bose és hívei teljes erejükkel támogatják honfitársait ebben a harcban és a győzelem kivívásában.

mus pusztító háboruba akarja sodorni Indiát.

CRIPPS MEG REMÉNYKEDIK

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol hírszolgálat közölte, hogy Cripps elhalasztotta Indiából való elutazásának időpontját. Cripps eredetileg husvét hétfőn akart elutazni, de mint kijelentette, „reméli, hogy a jövő hét folyamán még hasznos munkát végezhet”.

egyezési tervezetét és a kongresszus nevében ellenjavaslatot terjesztett Cripps elé.

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A késő éjjeli órákban Londonba érkezett értesülések szerint az indiai kongresszus intézőbizottsága 37 szavazattal 16 ellenében visszautasította a brit kormány javaslatát. (Rador).

Számos külföldi újságíró is megjelent a tárgyaláson, hogy beszámoljon lapjának az ügy és a tárgyalás minden részletéről. Négy vádlott került a bíróság elé. Kettő egykori jugoszláv állampolgár, akik a szerb háború kitörése után menekültek Ankarába és ott megszerezték a török állampolgárságot. Az egyik Sayman, a másik pedig Sagol nevű diák, akik már Szerbiában is aktív tagjai voltak a kommunista pártnak. A harmadik vádlott Kornikov Leonid, az isztambuli szovjet főkonzulátus főtisztviselője és egy Pavlov Grigorievics Iván nevű szovjetorosz állampolgár.

Nyomban a tárgyalás megkezdése után kis incidens játszódott le.

A két szovjetorosz vádlott nem volt hajlandó a másik két merénylővel egy padra ülni.

ugy, hogy kénytelenek voltak elkülöníteni őket. Az orosz bolsevisták haragszanak a szerbiai kommunistákra, mert elárulták a terv minden részletét.

A vádlottak személyazonosságának megállapítása után felolvasták a vádiratot, majd megkezdtek kihallgatásukat. Sayman Abdurrahman elmondotta, hogy diák, aki Szerbiából menekült Ankarába és megszerezte a török állampolgárságot. Már Szerbiában is működő tagja volt a kommunista pártnak.

Ankarában nyomban érintkezésbe lépett bolsevista elvtársaival és folytatta kommunista

működését.

Az elnök kérdésére beismerte, hogy résztvett a Papan elleni merénylet előkészítésében. A tervet Kornilov és Pavlov főzték ki. Hosszasan ismertette ezután, hogy milyen volt a kapcsolat a Szerbiából menekült kommunisták és a szovjetorosz ügynökök között.

Sayman és a két szovjetügynök között többször heves összecsapásra került sor. A szembesítések nagyon lassan mennek végbe, mer a két szovjetügynök nem bírja a török nyelvet és így tolmács segítségével hallgatják ki őket.

Altay Gemil, a vádhatóság képviselője az első rendű vádlott vallomása alapján megállapítja, bebizonyítottan tekintendő, hogy a merényletet Papan német nagykövet ellen készítették elő

és csak a véletlennek köszönhető, hogy eredménye nem járt.

Az elnök megállapította, hogyha a merénylet úgy sikerült volna, amint azt a merénylők kitervezték úgy az Papan nagykövet halálát okozta volna és ebben az esetben

a törvények értelmében a vádlottakra halálbüntetés várna.

Utána a méltó diák kihallgatására került a sor. Saydam és Sagol vádlottak után a két szovjet vádlott, Kornilov és Pavlov, kihallgatására került sor. A közel hat óráig tartó tárgyaláson

ugy Kornilov, mint Pavlov tagadta, mintha ismerné a másik vádlottat.

Pavlov, a szovjet kereskedelmi kirendeltség tisztviselője, visszautasította a vádiratnak azt a részét, amely szerint többször is találkozott volna a két törökkel.

A tárgyalás során vita támadt az ügyész és Pavlov között, aki azt panaszolta, hogy az elégtelen tolmácsolás miatt nem követheti a tárgyalás menetét. A bíróság a tárgyalás folytatását április 8-ra tűzte ki.

ÖTÖDIK VÁDLOTTJA IS VAN A PERNEK

Ankarából jelenti a Német Távirati Iroda: A Papan ankarai német nagykövet elleni merénylet ügyében indított per egész anyagát részletesen közlik török lapok. Megjegyzik a lapok, hogy a négy vádlotton kívül egy Podacsnik Stefan nevű férfi is be van keverve az ügybe. Ez jugoszláv állampolgár, vol aki azonban még idejében megszökött Szíriába.

A vádiratban — írják az ankarai újságok — a államügyész a merénylet meghiusulása miatt módosított büntetés kiszabását kéri a bíróságtól.

Az Egyesült Államok eddig 98 hajót vesztettek

Lisszabonból jelenti a Rador: Az északamerikai hivatalos körök beismerik, hogy az Egyesült Államok a háboruba való belépésük óta kilencvennyolc hajó vesztettek és ezek közül ötvenegy az Atlanti-óceán partjai közelében süllyesztettek el.

Lisszabonból jelenti a Rador: Washingtoni hírek szerint King tengernagyot, az amerikai haditengereszet főparancsnokát a szenátus tengerészeti bizottsága elé idézték, hogy magyarázatot adjon azokról intézkedésekről, amelyeket a tengelyhatalmak által folytatott tengeralattjáró háború ellen foganatosított. Ez a tengeralattjáró háború valósággal tengerzárlat alá helyezte az Egyesült Államokat.

Szivenlőtte magát egy szerelmes leány

Apostoiu Florica husz éves bucaresti leány, a nyomorél volt, beleszeretett egy fiatalemberbe, a néhány nap előtt bejelentette, hogy elhagyja a fiatalost. A szerelmesek utójára az egyik bucaresti vendéglőben találkoztak és ott kisebb társaság együtt szórakoztak. Közvetlenül indulás előtt a leány kivette kézitáskájából a fiatalembert fényképét, asztalon körülrakta virággal, majd hirtelen mozdulattal revolvert rántott és szivenlőtte magát. A golyó a leányt átölelve tartó fiatalember balkarját is áfúrta és megsebesítette. A leány holttestét az orvosi intézetbe szállították, míg a sebesült fiatalembert kórházba vitték.

Uasuti sinek

C. F. R. típus vasuti vágányok részére és két váltó valamint kisebb alkatrészek jó állapotban

AZONNAL MEGVETETNEK

Ajánlatokat a következő címre küldendők: Jäger ügyvéd, Bucuresti, str. Fetitelor Nr. 8. Telefon: 3—91—60.

Minisztertanács foglalkozott az állami költségvetés végrehajtásával

Bucureștiből jelentik: Antonescu Ion tábornagy-államvezető elnökséjével minisztertanács volt, amely a kormány valamennyi tagja részvételével.

Stoenescu tábornok pénzügy, miniszter részletesen ismertette az 1942-43. pénzügyi év állami költségvetését, aminek befejeztével az államvezető egy a pénzügyminiszternek, mint Vuicanescu Iuliuca pénzügyi államtitkárnak köszönetét fejezte ki az államháztartás terén végzett munkájukért és az elért eredményekért.

Engoztatta, hogy a háború megnyerésén kívül, mely a legfontosabb cél, a kormány minden igyekeztével odairányul, hogy a lakosság életszínvonalának felásával egyidejűleg új jövedelmi forrásokat találjon.

Ennek az elvnek megfelelően a tízéves gazdasági terv keretében az elmúlt évben jelentős összegeket fordítottak a mezőgazdaság, állattenyésztés és halászat fejlesztésére, az államvasutak tartozásából nagyobb összeget kiegyenlítették, tőkemelésrel és területi hitelek folyósításával támogatták az állami gazdaságban levő iparvállalatokat, a gazdasági élet romlását a nemzeti szövetségi intézetnek kiutalt

szubvenciókkal elő segítették, felemelték a tisztviselők és nyugdíjasok illetményét, tisztviselői biztosítási intézetet létesítettek, az egyetemi klinikák és laboratóriumok felszerelését kiegészítették, a diákokthozakat és diákasztalokat segítették, kifizették a rekvirálásokból fennmaradt hátrahagyottakat,

segélyt adtak a menekülteknek és hadbavonultak családjainak, végül támogatást nyújtottak a közegészségügyi intézményeknek.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető rámutatott arra, hogy a háborús időkben elért ezen eredmények azt mutatják, hogy az idő parancsa, a fronton levők és itthonmaradtok összegyűjtött és hasznos munkával hozzájáruljanak a nemzet életfeltételeinek megjavításához.

Petrovici Ion tanár nemzetmívelési miniszter a kormány nevében köszönetét fejezte ki a pénzügyminiszternek, aki az utjába akadt nehézségek ellenére presztizskérdést csinált abból, hogy a háborús erőfeszítések től távolabb eső munkatérleteken is mutatkozzanak eredmények.

Szinte amerikai vélemény

Anglia a háború után nem lesz az, ami a háború előtt volt

Rómából jelenti a Rador: A Piccolo című olasz lap liszaboni tudósítója közölte Ward Price szenátor cikkét, amely a Daily Mail című angol újságban jelent meg. A forradalom elindult megvalósulása felé — írja az angol közíró — és a háború végén Anglia nem lesz az, ami volt a háború elején. A jelenlegi konfliktus a kapitalista rendszer eltűnéséhez vezet. Az angolok már érzik ennek a ténynek első jeleit.

Ward Price ezután ezeket írja: Szükséges, hogy Anglia megtanulja a bolsevizmustól, a fascizmustól

és a nemzeti szocializmustól azt, ami jó ezekben a politikai tanokban és az új rendszer keretében új politikai rendszert készítsen elő magának éppen úgy, mint amikor a Napoleon feletti győzelem után átvette a francia forradalom néhány eszméjét. Ward Price azzal fejezi be cikkét, hogy új nemzetközi szervezkedésre van szükség, amelynek keretében a világ összes népeit hozzájárulhatna a nyersanyagokhoz, azonban meg kell tartani a jelenlegi területi beosztásokat és az egyes nemzetek tradícióját.

Római vallomások

A francia hadvezetőség elavult módszerek rabja volt

Rióból jelenti a Rador: Szerdán délben folytak a római per tanúinak kihallgatását. Perret ezredes, a második páncélos hadosztály volt parancsnoka kijelentette, hogy a francia harcokosok gyártáiban beállott zökkenők a népfrent uralomrajutásának és kizsákmányozási nehézségeknek tulajdoníthatók. harcokosgyártásban

féléves visszaesés történt, amit utólag nem lehetett már pótolni.

hadvezetőség legtöbb tagja a régi harci módszer

híve volt, szerintük a páncélos fegyvernem csak a gyalogsági egységek kíséretére alkalmas. Perret ezredes hangsúlyozta, hogy a parancsnoksága alatt állott egységek felszerelés tekintetében teljesen megfelelték rendeltetésüknek, emberei pedig negyvenöt napi visszavonulás ellenére is fegyelmeltek voltak.

Véleménye szerint a francia harcokosok nem gyorsaságban, hanem hatóságuk tekintetében maradtak ahul az ellenfél páncélos egységeivel szemben.

Vereséget szenvedtek az amerikaiak a japánoktól a Távolveleten

Rómából jelentik: Az Egyesült Államok hadgyminiszteriuma a fülöpszigeti hadihelyzettel kapcsolatban közölte, hogy a számbeli fölényben levő japán csapatok

rendkívül heves támadásokat intéztek az amerikai egységek ellen és ezek a Bataanfölszigeten kénytelenek voltak visszavonulni.

A fülöpsziget több pontján élénk járőrtevékenység folyik. A fülöpsziget nyugati részén levő katonai berendezéseket a japán légitörő erőteljesen támadta. Corredidor ellen szintén zavaró támadásokat intéztek a japán repülőik.

Az angoloknak nincsenek repülőik

A Német Távirati Iroda az angol hírszolgálat nyomán közli, hogy a burmai arcvonalon kiújult harcokban az angol csapatok hátrányban vannak, mert az elégtelen számú légitörő nem nyújt megfelelő támogatást.

A japán repülőik ennek következtében szinte minden ellenállás nélkül támadják az angol vonalakat és állásokat. A felderítő repülőgépek hiánya miatt az angolok nincsenek tisztában a japán hadmozdulatokkal.

A Német Távirati Iroda tokiói jelentése beszámol a japán császári főhadiszállás közleményéről, amely szerint március 24. és 31. között

a japán légitörő nyolc ízben bombázta a corredidori amerikai állásokat és berendezéseket,

amelyekben súlyos károkat okoztak. A japánok semmiféle veszteséget nem szenvedtek.

AUSZTRÁLIA KIKÜLDÖTTE AMERIKÁBAN

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat Melbourneból érkezett jelentése szerint Ausztrália volt londoni összekötő tisztje, Smart tábornok, aki jelenleg a déli katonai körzet parancsnoka, mint Ausztrália kiküldötte, az Egyesült Államokba utazik, ahol résztvesz a nagyvezérkarok főnökeinek washingtoni megbeszélésén.

A „FELPERZSELT FÖLD POLITIKÁJÁT” FOLYTATJÁK AZ ANGOLOK

A Német Távirati Iroda érdekes részleteket közöl a burmai arcvonalról Csungkingba érkezett észak-

amerikai megfigyelők észrevételeiről. A megfigyelők megállapítják, hogy az angoloknak nagy nehézségekkel kell megküzdeniük, mert

a burmai lakosság támogatja a japán csapatok előnyomulását.

Az angoloknak a helységek kiürítése során sokszor erőszakkal kellett eltávolítani a burmaiakat.

A lakosság szabotázs cselekményekkel akadályozza az angolok hadműveleti mozdulatait,

a besorozott burmaiak közül pedig igen sokan a dzsungelbe szöknek, ahol csatlakoznak a japánokhoz.

A japánok így mindig értesülve vannak az angol repülőterekről és hadmozdulatokról. A jelentés végül közli, hogy a burmaiak megakadályozzák a briteket a „felperzselte föld politikájának” megvalósításában.

Légiriadó Párisban

Párisból jelenti a Havas-OFI-ügynökség: Az elmúlt napon Páris nyugati és északnyugati elővárosában hosszabb ideig tartó légiriadó volt. Az angol repülőgépek több helységre bombákat dobtak és a légi támadás következtében egy személy meghalt, többen megsebesültek.

Laval lesz a francia kormány külügyminisztere?

Párisból jelenti: Abetz német nagykövét több heti távollét után visszaérkezett Párisba. Beavott körök úgy tudják, hogy Laval megbeszéléseket folytatni a német nagykövettel. Vichyből érkezett hírek arra vallanak, hogy Laval és Poucheu belügyminiszter között megegyezés jött létre. Lehetséges, hogy Laval a közeljövőben belep a vichyi kormányba és átveszi a külügyminiszteri teendőket. (Europapress).

Borzalmas gépkocsiszerencsétlenségek Tangerben és Északspanyolországban. Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Tangerből származó hír szerint a Mazagan és Seittat közötti országúton egy autóbussz tizenöt méter magasságból a folyóba zuhant. Tizenhét ember meghalt, tizennégyen pedig részben könnyebben, részben súlyosan megsebesültek. — Gépkocsiszerencsétlenség történt Spanyolország egyik északnyugati tartományában is, ahol egy személyszállító gépkocsi nekirohant egy sziklafainak és pozdorjává zúzódott. Kilenc személy életét veszítette, ketten súlyosan megsebesültek. (Rador).

FORUM (Arad)

a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

APRILIS 5 TŐL KEZDŐDŐLEG. A XX. SZÁZAD LEGHATÁRMASSABB FILMJE, VÁROSUNK LEGKIVÁLÓBB HUSVÉTI MŰSORA!

ATTILA WESSELY - PETER PETERSEN
ATTILA HÖRIGER



Hazatérés

Szívetek megható cselekmény, amely egy drámai korszak alaktul át

GUSTAV UCICKY egyedülálló alkotása és a német filmművészet kimagasló erőnek teljes odaadása felejthetetlen remekművé emelik ezt a csodás filmet.

Jegyelővét mindennap délelőtt 11-1-g és délután 5-7-g

HIREK

Temesvári (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:

L. Ploșta Brațului 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babucay György.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egy példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Jel, amelynek ellentmondanak

Hogyan? Hát nem hajlanak meg a térdek, amikor nagyöntéken fölhangzik a szívbemarkoló: „Ecce lignum crucis! — Ime, a Kereszt fája, amelyen a világ Megváltója függött!” Nem ragyog a kereszt a templomtornyokon, a hegyek ormán és drága kövekkel ékesen a királyi koronákon? Nincs ott az iskolákban és a bíróság asztalán? Nem rajzolják édesanyai kezek naponta milliószor ártatlan gyermekek homlokára? Nem csókolja meg öránként száz meg száz haldozó áttitallat?

De igen. És mégis igaz marad Simeon jövődölése: „Jel lesz, amelynek ellentmondanak!” — és szent Pál megállapítja: „A keresztrefeszített a zsidóknak botrány, a pogányoknak pedig balgaság!” Tizenkilenc évszázad történelmének tanúsága nem volt elegendő ahhoz, hogy a kereszt balgaságról alkotott téves felfogást kigyógyítsa a pogányok lelkéből. Igaz, hogy voltak nagy párfordulások, de mindig akartak hitehagyó Juliánok és most is vannak, akiknek a keresztben függő Isten botrány és oszobaság. Egy megálázott, idegen bűnökért vezeklő, ártatlanul szenvedő Isten nem Isten az ő szemükben. Csak az erő és a minden ellenséget elsőprő győzelem lehet szerintük isteni vonás. Felületes szemlélők! Elfelejtik, hogy az a Krisztus, aki a keresztben függött, egykor leeresdesítette a háborgó tengert, megsokasította a konyveret, meggyógyította a betegek százait, felámasztotta a halottakat és csak kevéssel a keresztrefeszítés előtt szelid szavával földre sujtotta ellenfeleit. Elfelejtik, hogy ugyanaz a Krisztus, aki előre megjövendelte Jeruzsálem pusztulását, teljes biztonsággal előre megmondotta a saját tragikus halálát, de egyszersmind győzedelmes feltámadását is. Az erő és az ellenséget elsőprő győzelem szószólói elfelejtik, hogy nagyobb erő kellett ahhoz, hogy Krisztus a keresztifán maradjon és ellenségeiért imádkozzék, mint ahhoz, hogy isteni hatalmával, amelyet százszor bebizonyított, lesújtson ellenfeleire! És nagyobb volt a győzelem, amikor a megkínzott, lázadásdöféstől utolsó csepp vértől megfosztott, életelen test harmadnapra feltámadott, mint ha a még élő Krisztus szállott volna le a keresztről!

A megváltás misztériumára a szent fényt derít magának Jézusnak a szava: „Ugy szent Isten a világot, hogy az ő egyszülött Fiát adá, hogy mindaz, aki ő benne hisz, el ne vesszen, hanem örök élete legyen!” (Ján. 3, 16), az öszövettség „evangelistájának” Izaiásnak jövődölése (53, 7): „Aldozattá vált, mert ő maga akarja” és szent Pálnak a bűn barmasságára rámutató mondanása: „Tulajdon Fiát nem kimélte Isten, hanem odaadta értünk, mindnyájunkért!” (Róm. 8, 32) s ezáltal valóra vált a zsol-táros próféta megjátszása: „Az igazság és a béke megcfoékölták egymást!” (S4, 11). Mestörténet a legkiel-gítőbb engesztelés és a legnagyobb békeköés! S ezen felül a legrámaibb predikáció Isten szentségéről és a bűn rutságáról!

A megfeszített Istenben balga ellentmondást kereső mai embernek is szól tehát Nagy Szent Gergely íntelme: Balgaságnak tünt fel az emberek előtt, hogy az élet szerzője az emberekért haljon meg és amiatt botrányozott meg az ember, ami miatt inkább hálálkodnia kellett volna. Mert annál inkább kellene az embereknek Istent tisztelniük, minél kevésbbé hozzá méltó dolgokat vállalt magára az emberek érdekében!”

Egyik táborban még él a hála, a másiban azonban nőttön-nő a hálátlanság. Pillanatig sem kételkedünk, hogy a megint csödbejött emberiséget mégis csak a Kereszt fogja megmenteni. S at Crux dum volvitur Orbis! Letéphetik, széttiporhatják; iskolákból, kórházakból száműzhetik, szántóföldekről és az emberek szívéből kilophatják és mégis igaz marad az előbbi mondás: Diadalmasan áll és állani fog a szent KERESZT, míg forog, változik és mulik a világ!

DR. BRUCKNER ERNŐ (Sighisoara-Segesvár)

SAKKOZÓ TIPUSOK

Világéletemben mélységesen tiszteltem és őszinte csodálkozással tekintettem azokra a végtelen türelmű emberekre, akik elmélyüléssel, a fanatikusok kitar-tásával, a hívők vakbuzgóságával merednek a sakk-tábla fölé és játszanak. Sokáig azt hittem, hogy aki sakkozik, mind egyforma. Tévedtem. Sorsom a mult-kor hosszabb időre sakkozők közé sodort és azóta másképpen látom őket. Felfedeztem, hogy van köztük:

I d e g e s. (Ebben kételkedtem leginkább.) A ká-véház ablaka előtt villamosok csilingelnek, társzeke-rek dübörögnek, ám Ideges Sakkoző a kávéház abla-kánál sakkozik és odase neki. Amikor egy vigyázatlan taxisoffőr hajszál híján behajjt a kirakatba, éppen csak felpillant, de amikor a jámbor legyececs har-madszor totyog el a levegőben az orra előtt, dühtől faldokolva követeli a főpincért és a tulajdonost:

— Megörülök ebben a zajban, — üvölti —, mit gondol, köteiből vannak az idegeim, hogy kibírjam en-nek a vadállat légynek a harsogását! Azonnal távo-lítsák el, mert az életben nem teszem a lábam ebbe a butikba!

A t é t o v á z ó. Áll a figurák két-két sora egy-mással szemben, készen a legkülönbözőbb cselekre, kezdve a közönséges vezércseltől egészen a nikara-guai-huszár-futó-gyalog-bástya okvatori fortélyának kokinkinai változatáig. Áll és merveven szembenéz a két sor, várja az alkotó kéz mozdulatát, de a mester csak néz, néz meredten és elgondolkozva. Hajában turkál és nem tudja eldönteni, melyiket válassza, melyiket szeresse. Aztán nyul a evalg felé, de hajh! a „piesz tusé” tabujára gondol és karja féluton meg-

merevedik, ujjai begörbülnek, majd az egész, mint é gereblye, a levegőben végigszántva visszahúzódik.

— Fehér kezd — biztatja partnere.

— Igen, igen, — feleli és ujjai félórai mego-dolás után két kockával előretolja az engedelmes gy-logot, aki már didereg unalmában. Abban a pillana-ban türelmetlenül partint:

— Ejnye, mégsem ezt kellett volna! — sóhajt a gyalogot visszacsúztatja kockájára, majd újabb h romnegyedóra elteltével ugyanazt a gyalogot vissz teszi ugyndoa, ahol az előbb állt.

A k e l l e m e t l e n. Nyög, sóhajt, szuszog, h rög. Mocorog a széken, lábait igazgatja, levezi szí-üvegét, megtörli, visszateszi, megfésülködik, így visszavon, összevész és kibékül, vitakozik ha vesz fölünyeskedik ha nyer. Ha nagynehezen sikerül a kot adnia, pökhendien kidüleszti mellét és hengec:

— Na, ezt jól megcsináltam!

A t r é f á s. Döbbenetes viccekkel traktál partnerét. Minden lépését megjegyzéssel kíséri, elle felének egyetlen mozdulatát se hagyja szó nélkül.

— Ez kávé volt! — állapítja meg, miközben kit a fehér futót és amikor saját bástyája kerül veszél-be, így nyilatkozik:

— Ugyan kérem. Ez csak amolyan széklábacsok

Amikor mattot ad, felordít:

— Ez az! Erre nem számított ugyebár, kollé

ur? Mert ez volt a viclipucd! Az igazi viclipucd!!

(Igaz a volt. Ez a viclipucd készülétkül ért mi

denkit...)

A h ü l y e. Aki az ilyenekkel leül játszani,

— **A TELI SEGÉLY támogatása:** keresztény zatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— **Iliescu tábornok Rómában.** Berlinből jelenti a Rador: Iliescu tábornok, a iskolán kívüli nevelés al-lamtitkára, szerdán megjelent Berlinben a kancellari palotában és bejegyezte nevét a látogatási könyvbe. Szerdán délután Iliescu tábornok elhagyta Berlin-t és Rómába utazott. Az állomáson a Hitler-ifjuság ki-üldöttei bucsúztatták. A tábornok-államtitkár a Hitler-ifjuság szervezetének volt a vendége Berlinben.

— **Rómán karnagy hangverseny Rómában.** Ró-mából jelenti a Rador: Szerdán Rómába érkezett Georgescu Gheorghe, a kiváló román zeneszerző és karnagy, akit a római Santa Cecilia zeneakadémia meghívott egy hangverseny vezénylésére. A hang-verseny husvét első napján lesz.

— **Német-török barátság.** Berlinből jelenti a Rador: A londoni török nagykövet kicserélésével ka-pcsolatban német körökben a legnagyobb tartózkodást tanúsítják. A tartózkodást a Németország és Török-ország közti ti állandó baráti kapcsolatok indokolják.

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, taka-rékoskodjunk vele!

— **Légiirádó Gibraltárban.** Amszterdamból je-lenti a Rador: A londoni rádió közlése szerint hosz-sabb idő után szerdán ismét légiirádó volt Gibraltár-ban. Az ellenséges repülőek bombákat dobtak a gibr-altári erődítményre

— **A német-francia viszony alakulása.** Berlin-ből jelenti a Rador: Eddig még nem tudható, hogy a Laval és Pétain tábornagy, valamint Darlan tenger-nagy közötti megbeszélések kihatással lesznek-e a német-francia viszonyra. Nem erősítették meg a Laval és Abetz nagykövet közötti előzetes tanácsko-zásokra vonatkozó híreket sem, azonban nem cáfol-ják Abetz nagykövetnek esetleges berlini látoga-tását.

— **Internálótáborban az ameriai japánok.** Romából jelenti: Az ameriai Los Angelesben hatalmas internálótá-bort létesítettek szatizenkétezer japán alattvaló és hozzátartozói részére.

Minden családban legalább egy
HANGYA-üzletrész!

Egy üzletrész 1000 lei, részletekben is
törleszthető. Beiratási díj 50 lei.

FURN CA-HANGYA

Fogyasztási szövetkezet, Timisoara.
(Temesvár) I., Bul. Regina Mar a 8 Magyar
Házban) Dé előtt: — 12 és délután 4-6 ó á g
Vasárnap dé előtt 9-12 ó á g

— **Francia küldöttség Német- és Olaszországba.** Berlinből jelenti a Rador: Hivatalos közlemény l szövegi, hogy a Németországban és Olaszországba levő francia küldöttségek tárgyalásainak nincs semmiféle politikai vagy diplomáciai jelentőség mert ezek az érdekelt államokkal egyetértésben, munkások és hadifoglyok problémáival állanak ös szefüggésben.

TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— **Tengernéki tengeragy visszahívása.** Sto-c holmból jelenti a Rador: A Dagposten című lap köz a Daily Sketch című angol újság értesülését, ame szerint Muselier tengernagyot, a degaulleista tenger-erők főparancsnokát leváltották és visszahívták Lo-donba.

— **Letartóztatott betörőbanda.** A Hunedoara (H nyad) megyei Vinerea községben a hatóságok házkutatá tartottak idősebb Groza Iosif vendéglősnél, akinél nag mennyiségű búzát, bort és élelmiszereket és más holm találtak. Kihallgatása alkalmával beismerte, hogy a ná talált tárgyak lopás útján kerítetek hozzá. A betörések őt tegu betörőbanda követte el és a loptott tárgyakat vendéglősnél raktározta el

— **Dánia élelmet szállít Finnországnak.** Helsi kiből jelenti: Finnország és Dánia között leguót Helsinkiben gazdasági tárgyalások folytak. Ennek eredményeként a két ország között egyezmény jó létre, amelynek értelmében Dánia nagyobb menny ségű élelmiciket szállít Finnországnak.

CORSO (MAGYAR)
Tel. 23-64

Péntek, szombat hivatalos szünet

A legszebb husvét szórakozás, ha megnézi a CORSO mozgóban a legnagyobb olasz zeneszerzőnek VERDI-nek és a nagy francia írónak VICTOR HUGO-nak együttes örökbeűi remekművét a

RIGOLETTO-t

a szereplők a leghíresebb olasz és francia művészek, valamint a milanoi Scala zenekara.

A legújabb egyesített hirdó

Jegyelővét mindennap délelőtt 11—1 és délután 5—7 órák között.

— **POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGETEKET** az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harctéren megteszik: Jegyezzetek visszatérési kölcsönt!

— **Öfelsége egy kiállítás megnyitására.** Bucurestiből jelenti a Rador: A bucuresti tiszti kaszinó dísztermében Öfelsége I. Mihai király, Antonescu Ion tábornagy-álamvezető és a kormány tagjainak jelenlétében kedden nyitották meg a Nicolae Filipescu nemzeti kollegium helyreállítására vonatkozó tervek kiállítását.

— **Uj élelmiszerjegyek.** Timișoara (Temesvár) az új élelmiszerjegyek egy része már megérkezett. Kiosztásukat illetőleg még nem történt intézkedés és erről idejében értesítik a közönséget.

— **Katolikus tanerők nyugdíjalapjának rendkívüli közgyűlése** e hó hetedikén délelőtt tíz órakor lesz Timișoara (Temesvár) a papnevelőintézet dísztermében. A közgyűlést Pacha Agoston püspök hívta össze és annak célja az alapszabályok módosítása, illetve kiegészítése. Ez azért vált szükségessé, mert a katolikus német iskolák átvételével a romániai német népcsoport átvészi a tanerőket és így a nyugdíjalap megfelelő részét is. Az iskolafentartók a rendkívüli közgyűlésre annyi megbízottat küldenek ki, ahány olyan tanerő működik iskolájuknál, aki egyben tagja a nyugdíjalapnak is. A megbízottak tanácskozási és határozati joggal bírnak. Az iskolafentartók megbízottai írásbeli meghatalmazás alapján vesznek részt a közgyűlésen. A meghatalmazást a választmány állítja ki. A nyugdíjasok is résztvehetnek a közgyűlésen, de szavazati joguk nincsen. A megbízottak meghatalmazás alapján más taggal is képviselhetik magukat, azonban csak saját községükbeli tag által. Egy jelenlevő tag legfeljebb két távollévőt képviselhet. Amennyiben a hetedikére összehívott közgyűlés nem lenne határozatképes, úgy azt a következő napon tartják meg.

— **A kenyér Isten adománya.** Beesüljük meg, takarékoskodjunk vele!

— **Egyházközségi közgyűlés.** A Timișoara (temesvári) gyárvarosi római katolikus egyházközség e hó 19-én délelőtt tizenegy órakor tartja rendes évi közgyűlését a gyárvarosi zárda nagytermében. A tárgyszorozat az évi jelentésén kívül a múlt évi zársmadadás is szerepel.

— **Adományok.** Gogolák János Ludosróli (Marosludasra) lapunk kiadói hivatalában a katolikus újságnak 350 leit, Gál János devali családjának 350 leit és Toth József buziási családjának 350 leit adományozott.

— **Szerdán és csütörtökön mamaliganap lesz.** Timișoara (Temesvár) város közzelátási hivatalának közlése szerint a jövő héten, a husvéti ünnepekre való tekintettel, hétfőn és kedden nem lesz kenyértelen nap. Ezzel szemben mamaliganap ezutal szerdán és csütörtökön lesz.

— **Egyházzenei műsor a timișoari (temesvári) püspöki székesegyházban nagyszombaton.** Proféciaák traktusai recitatio. Litánia choraliter. A mise Chiriele Nemes. Missa Sti. Huberti-ből, négyzólamu á-capella férfiak. Gloria, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei: Stehle: Salve Regina miséjéből, orgonakísérettel. Confitemini, Laudate, Magnificat choraliter. Délután Matutinum in Dominica, Rerurrectionis choraliter. Angelus Domini, Cum transisset, rezonóriumok Mittertől, négyzólamu vegyeskar, zenekari kísérettel. Feltámadásra Giesbacher: Exsurge, Reurrexi antifóniák négyzólamu vegyeskara. A körmenet után Filke: Te Deum, Regina coeli és Mozart: Tantum ergo, négyzólamu vegyeskar zenekarisérettel.

— **Ügyeletes szolgálatot tartanak a timișoari (temesvári) anyakönyvi hivatalban a husvéti hivatalsszűnet alatt,** naponta délelőtt 9 óratól 11 óráig. Ezen idő alatt csak halálesetek és születések bejelentéseit lehet eszközölni.

— **Buzadarát kapható,** Timișoara (Temesvár) városa buzadarát (grizt) hozott forgalomba, főleg gyermekek és aggok részére. A buzadarát az egyes városrészekben lévő Prochaska-féle liszterakotokban kapható, még pedig fejenként 250 gram mennyiségben. A griz vásárlásához élelmiszerjegy nem szükséges.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, akik feltehetően halottunk, Lukász Friegves temetésén résztvettek, síriára virágot helyeztek és fájdalmonukat viaszszal szavakkal enyhíteni jövekeztek, ezuton mond köszönetet a gyászoló család.

— **Megfulladt a patakban.** Siehioarai (segesvári) jelentés szerint Ötvös, József és Dénes Céza Darju községbeli lakosok a falu határában holtan találták Raneyn Lajos fiatal legényt. A vizsgálat megállapította, hogy a legény részeg állapotban a patakba zuhant és megfulladt.

— **Kurd köztársaságot létesít a Szovjet.** Teheránból jelenti: Hír szerint a Szovjet az Iránban megszállott területeken kurd köztársaságot kíván létesíteni. A megszálló katonai hatóságok Beyruthba küldtek egy kurd felkelő vezért az előkészületek megszervezésére.

A legújabb német hivatalos jelentés

Az angolszász hajózás március hónapban 105 kereskedelmi hajót veszített 646.900 tonna ürtartalommal

A német vezéri főhadiszállásnak csütörtökön délelőtt legújabb hivatalos jelentése szerint a keleti harctér több szakaszán az ellenség támadásait visszautasították és nagy veszteséget okoztak a szovjet csapatoknak. A német tüzérség Leningrad elővárosaiban hadifontosságú célpontokat lőtt, megfigyelhetően jó eredménnyel. Légi harcban és a földön tegnap negyvenöt ellenséges repülőgép pusztult el.

Eszakafrikában a légi erő ellenséges sátrótorokkat, gépkocsiosztásokat és Egyiptomban a sivatagi vasutat bombázza. Német repülők ezenkívül éjjel-nappal hatásos támadásokat intéztek Malta szigete ellen és telitalálatokat értek el repülőtereken, amelyek hatalmas robbanásokat figyeltek meg. Bombatámadásokkal elhagytatták az angol elhárító ütegeket. La Valetta kikötőjében ellenséges buvárnaszádokon telitalálatokat értek el és légi harcban 37 ellen-

seges repülőgépet lelőttek.

Olasz repülők Gibráltár erődítményei ellen intéztek támadást.

Angol repülők az elmúlt éjjel nyugati Németország több helységére dobta bombákat. A polgári lakosság veszteséget szenvedett, az anyagi kár csekély. Éjjeli vadászok és a légelhárító tüzérség 11 ellenséges repülőgépet lelőtt.

Az Anglia és Amerika hajózása ellen irányuló harcban az ellenség március hónapban súlyos veszteségeket szenvedett. Négy hét alatt összesen 105 kereskedelmi hajót süllyesztettek el, 646.900 tonna ürtartalommal. Ebből a német buvárnaszádok 91 hajót süllyesztettek el 584 000 tonna ürtartalommal. Ezenkívül torpedóktól és bombáktól 39 ellenséges hajó rongálódott meg.

A Szovjet nem hajlandó egyedül viselni a háborút

Rómából jelenti A Messagero című olasz lap azt írja, hogy Sztalin kétórás kihallgatáson fogadta a moszkvai angol nagykövetet, aki előtt erőlyes szavakban követelte az angol offenzíva azonnali megindítását. Az Aftonbladet című svéd lap londoni értesülése közli még, hogy az angol diplomata kitérő válasza után tiltakozott az angol tétlenség ellen és követelte, hogy mielőbb meginduljon a britek tehermentesítő akciója. Hangsúlyozta a szovjet diktátor, hogy a

Szovjet nem hajlandó egyedül viselni a háború terhét.

ANGOL BOMBATÁMADÁS

Berlinből jelenti: A Német Távirati Iroda közli, hogy az elmúlt éjjel angol bombázó kötelékek zavaró repülést végeztek Németország nyugati és északnyugati részében. A ledobott bombák kisebb károkat okoztak a városok lakónegyedeiben. A támadásnak több halott és sebesült áldozata volt a polgári lakosság köréből. Az angol gépek közül tizet lelőttek.

— **A devali keresztény egyházak nagyheti és husvéti istentiszteletai rendje** a következő: A plébániatemplomban nagyszombaton reggel fél 7-kor vizszentelés, este 6-kor feltámadási szertartás. Husvétvasárnapján reggel 7-kor a husvéti eledelek megáldásának hagyományos szertartása, 8 és 9 órakor szentmise, fél 11-kor ünnepi istentisztelet; szentbeszédet mond P. Györgyjakab Bernardin házfőnök. Délután vecsernye. Husvéthétfőn ugyanez az istentisztelet sorrend. A csángótelepi katolikus templomban a feltámadási szertartás nagyszombaton délután 4-kor lesz, az ünnep két napján délelőtt 8-kor, 9-kor és fél 11-kor tartanak szentmisét. Az első ünnep napján P. Dömjén, husvéthétfőn pedig P. Dező mond ünnepi beszédet. — A református templomban husvét vasárnapján ünnepi istentiszteletet tart Erőse Miklós lelkész, Igét hirdet és urvacserát oszt Fazekas Sándor vezetlelkész. Délután 5 órakor ünnepi istentisztelet. Husvéthétfőn ugyanez az istentisztelet rend. — Az evangélikus templomban az ünnepi istentiszteletet Pieps M. lelkész tartja.

— **Spanyol nemzeti ünnep.** Madridból jelenti a Stefani-iroda: A keddi spanyol nemzeti ünnepek befejezésekor Franco tábornok spanyol államfő fogadást rendezett, melyen a kormány tagjai, a hadsereg képviselői, az olasz, német, portugál diplomáciai külképviseletek vezetői és katonai attaséi, valamint a falangista szervezet magasrangú képviselői vettek részt. (Rador).

— **Hatósági személy megsértése miatt** újabb hat hónapi fogságra és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte az ilfovi törvényszék Vasilescu-Cantalup Constantint, a belga devizacsempészési ügy elíteltjét. Az elmúlt év nyarán az elítelt újrafelvételi kérvényt nyújtott be, amit a törvényszék elutasított. Vasilescu-Cantalup akkor súlyosan megsértette a bíróság egyik tagját, amiért most elítélték.

— **Májusban összeül az argentin kongresszus.** Buenos Airesből jelenti: Castillo argentin köztársasági elnök bejelentette, hogy májusban ülésre hívja össze a kongresszust. A parlament elé két törvényjavaslatot terjesztene. Az egyik a pártok újjávajavazlatot terjesztene. Az egyik a pártok újjávajavazlatot terjesztene. Az egyik a pártok újjávajavazlatot terjesztene. Az egyik a pártok újjávajavazlatot terjesztene.

— **Indiá washingtoni főmegbízottja Rooseveltnél.** Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol hírszolgálat közölte, hogy Roosevelt elnök közel kétórás meghesztelést folytatott India washingtoni főmegbízottjával.

— **Finnországi biblia kárpátaljai ruszinoknak.** Helsinkiből jelenti: Finnországban orosz nyelvű bibliát nyomattak a szovjet hadifoglyoknak. Ezekből a bibliákból küldöttek a Kárpátalján lakó ruténeknek is.

— **Argentínában eljárást indítanak a gumibroncsgyárak ellen.** Buenos Airesből jelenti: Az argentin főállamügyész vádat emelt több gumibroncsgyár, közöttük a Firestone és Micheline ellen az argentin egyedürsítási törvény kijátszása miatt. A vádirat szerint a gyárak 1929 óta folytatólággosan követtek el a büncselekményeket, hogy így minél magasabb árakat érjenek el. A gyárak hetven igazgatóját letaróztatták. Az őrizetbe vett személyek között van Firestone és fia is.

— **A Megváltó halálának emlékezete.** Budapestről jelenti: Magyarországon ma, nagypénteken délután három órakor, a Megváltó halálának emlékezete, az összes villamosok, autóbuszok és helyierdeki vasutak vonatai egy percre megállanak.

— **Egyiptom földművelésügyi miniszterét felmentették állásától.** A Német Távirati Iroda ismereti a Reuter brit hírközvetítő ügynökség jelentését, mely szerint Egyiptom földművelésügyi miniszterét felmentették állásától és kinevezték a képviselőház elnökévé.

— **A timișoari (temesvári) céghivatal felhívása.** A timișoari (temesvári) kereskedelmi kamara mellett működő céghivatal újból felszólítja a körzetébe tartozó részvénytársaságokat és betéti társaságokat, hogy a nemzetgazdasági miniszterium március 24-én kelt 158869. számú rendelete értelmében április 13-ig két példányban elkészített nyilatkozatot nyújtsanak be. A nyilatkozaton feltüntetendő a cég elnevezése, céghivatali száma, székhelye, társasági tőke, ingó és ingatlan befektetések értéke. Külön kimutatáson kell feltüntetni a részvényesek nevét, lakhelyét, állampolgárságát, etnikai származását és részvényeinek számát. Másik kimutatás az igazgatósági, felügyelőbizottsági tagokról, igazgatókról és cégjegyzőkről készített. Itt is feltüntetendő a név, lakhely, állampolgárság és etnikai származás. Külföldi társaságok itteni fiókjai, vagy képviselői kötelesek feltüntetni az országban levő tőkét, a képviselőket, igazgatókat és cégjegyzőket etnikai származásának megjelölésével.

— **Anyakönyvi hírek.** Timișoara (Temesvár) születtek: Mühle Ernő dr. orvos leánya Klára, Klára Máttyás sacalazi (szakállházi) asztalossegéd leánya Katalin, Golub Bogdan levélhordó fia Andra, Parva Aron dohánygyári asztalos leánya Merica, Tunea Ioachim postatisztviselő fia Ioisif, Stan Aurel dohánygyári lakatos leánya Marta, Motel Petru vasuti bádogos fia Eugen, Filimon Victor városi tisztviselő fia Viorel. Házasságot kötöttek: György György magántisztviselő és Wetzler Mária, Blaubusch Ferenc kereskedősegéd és Stengler Katalin, Ghinescu Luca városi tisztviselő és Cipa Viorica, Koch Gyula felső-részkészítő és Pongrácz Tekla, Ungur Alexandru dr. lugoji (lugosi) törvényszéki bírósé és Ciplea Livia. Meghaltak: István Erzsébet, 28 éves, V. kerület, Crisana-utca 104; Androvics Józsefné Resmann Mária, 53 éves, IV. kerület, Prever-utca 15; Szegi Mihály, 4 hónapos, a gyermekórházban.

Ügyeletes gyógyszerértára'

Pénteken, április 3-án Timișoara (Temesvár) a következő gyógyszerértarak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Bratianu-téren levő Gbtz gyógyszerértár, Gyárvarosban a 3 August-uton levő Löw gyógyszerértár és a Petru Maior-téren levő Meissner gyógyszerértár, Erzsébetvárosban a Lahovary-téren levő Cristea gyógyszerértár, Józsefvárosban a General Dragalina-téren levő Csillag gyógyszerértár, Mehalában a Corvin Fratelian (Ujkisodán) a Panajoth gyógyszerértár, és Freidorfon az Eremici gyógyszerértár.

— **Amerika szemét vetetti a belgakongói ónbányákra.** Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol hírszolgálat közlése szerint a kelet-ázsiai ón- és rézbányák elvesztése következtében az angolszász hatalmak, elsősorban az Egyesült Államok a belgakongói ón- és rézbányákat használják. Legközelebb amerikai bizottság érkezik Leopoldville-be, hogy a helyszínen tanulmányozza az ésszerűbb kitermelés lehetőségeit. Hi, szerint az aranybányák munkaerőit az ón- és réztermelésnél lehessen felhasználni.

— **A magyarországi evangélikus egyház lélekszáma.** Budapestről jelenti: A magyarországi evangélikus egyház lélekszáma eléri a hatszázhuszszet. Van háromszáznegyvenkét anyaegyháza, százharmincöt leányegyháza, kétszáznegyven fiókegyháza és 2034 szóránva. Magyarországon jelenleg 371 parochus lelkesz, 67 vallásos és 136 secedélkész működik.

— **Angolszászok adócsalása Portoricóban.** Portoricóból jelenti: A portoricói államelnök vádat emelt két angol és két északamerikai kölaajársaság ellen, hogy 1931 óta több mint négy millió dollárral károsították meg az államkincstárt. Az adócsalást úgy vitték véghez, hogy több képviselőt megvesztegettek.

— **Letartóztatott valutázér.** Bucuerstiből jelenti a Rador: Unter Miksa Emil fővárosi lakost a devizatorvény elleni kihágás miatt átadták a bíróságnak. Untert a rendőrség hosszabb idő óta megfigyelés alatt tartotta és legutóbb huszöt aranyfontot találtak nála, amelyet el akart adni.

— **Fogház levélcsempészésért.** Bucuerstiből jelenti: A hivatalos lapban rendeltörvény jelent meg, amely három évtől öt évig terjedő fogházzal bünteti azokat, akik akár a dnyeszterenineni részéről a Dnyeszterentura, akár onnan ide, levelet, pénzt, csomagokat vagy más értékeket hoznak. A leveleket, pénzt vagy csomagot elkobozzák. Ugyanilyen büntetésben részesülnek a büntársak is. A büntetésnek költésere mondható ki abban az esetben, ha a cselekményt köztisztviselő vagy katona követi el.

— **Családi tragédia a fővárosban.** A galati ítéltábla büntető tanácsa rövidesen megkezdte a tárgyalást abban a perben, amelynek Raicu Constantin dr. orvos ötvennégy éves felesége a vádlottja. Az orvos és felesége között napivendé voltak a civakodások és ezért az orvos még tavaly elhatározta, hogy elválik feleségétől, akivel tizennégy év előtt esküdött meg. A válást azonban mégis halogatta és december 1-én olyan esemény történt, amely az orvos feleségét a vádlottak podjára juttatta. A vádirat szerint az asszony gyilkossági szándékkal revolverrel kétszer rálőtt alvó férjére. Az egyik golyó a jobb szeme alatt furdott a koponyába, míg a másik nem találta el. Az orvos hosszasan betegeskedés után felépült, de jobbszeme látását elvesztette és az elmeegyensúly tünetei is mutatkoznak rajta. Az asszony szerint férje ekarta öt megölni, de védekezett és akkor önmagát sebesítette meg. Az asszony a galati fogházban várja ügyének tárgyalását.

— **Göbülő kardok.** A régi gallusok, akik annak idején harciasságukkal sok kellemetlenséget okoztak a rómaiaknak, nem értették a módját, hogy vasból készült kardjaikat kellően megedzék. Ennek aztán az volt a következménye, hogy a gall kardok harc közben egyre-násra elgöbültek. A gall harcosnak ilyenkor félbe kellett szakítania a küzdelmet és hátra szaladt a tábori kovácsok egyikéhez, hogy az újból egyenesítse ki kardját. Ilyen vasból való nehéz gall kardot vetett Brennus gall vezér a serpenyőre, amikor a rómaiak panaszkodtak, hogy a gallusok nem becsületesen mérk az aranyban kirót hadisarcot. Az ókor elején csak kevés nép értett a vasnak acéllá való megédzéséhez.

— **Irország betiltotta az állatkivittelt Angliába.** Dublinból jelenti: Az ir földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amelyben betiltotta az Angliába irányuló vágomarnakivittelt.

— **Hogyan startol a legyet?** Ha megfigyeljük a legyet, láthatjuk, hogy az nyugvó helyzetből minden nélkülmozdás nélkül képes függőlegesen fölfelé emelkedni és már az első szárnymozgással is gyorsaságának legnagyobb mérvét képes kifejteni. Ezzel szemben a repülőgépek, sőt nagyobb madarak is csak a kifutás után tudnak felemelkedni és legnagyobb gyorsaságukat csak fokozatosan érik el. Német természetbuvárok megvizsgálták a legyet és megállapították, hogy a rendes szárnya alatt még egy csenevész szárny van. Ennek az a feladata, hogy a repülési izomzatra állandóan izgató hatást gyakoroljon és így azt már a repülés legelső pillanatában is a legnagyobb teljesítőképességre serkenti. Madaraknak ilyen berendezésük nincsen.

2 vagy 3 szobás lakást keresek azonnalra vagy május elejére elfogadható feltételek mellett Belváros Sándor, Timisoara (Temesvár) Tel. 15-14

Angol tengernagy bírálata

Az egész szégyenletes katasztrófa okai az angol politikusok

Amint ez már mindig történni szokott, ha valamely fontos téren helyrehozhatatlan hibák derülnek ki, Newyork és London bünbakok után nyomoz, hogy azokért a katasztrófáért, amelyeket az angol és amerikai hadiflották a Csendes-óceánon elszelvedtek, a felelősséget magáról elhárithassa. Az amerikai hajók Pearl Harbour kikötőjében való meglepetésének sikere ugylátszik teljesen jogosá teszi azt a következtetést, hogy az itteni felelősek — Kimmel tengernagy és Short tábornok — valóban felelőtlenül mély álomban szenderegtek, de mi a helyzet az angol flotta katasztrófájának kérdésében? A véletlen úgy hozta magával, hogy ezt a kérdést egy szakértői vélemény már jóval a „Prince of Wales” és a „Repulse” elsüllyesztése előtt minden kétséget kizárólag eldöntötte.

Az a történet, melyre ez a szakértői vélemény hivatkozik, az angol flottaparancsnok zászlóshajóján játszódott le és főszereplője egy angol képviselő, aki egy japánoktól elsüllyesztett hajó hajótöröttjei közül került a hadihajóra. Ez a politikai véletlenül már két alkalommal is polgári vezetője volt a haditengerészetnek, ugyhogy önkéntelenül is Churchillre kell gondolnunk, aki mint egykori pénzügyminiszter annak idején maga is mindent megtett, hogy tárcája iránti egoizmusból a flotta kiadásait lehetőleg szűk korlátok közé kényszerítse.

A tengerből kihalászott politikus tanuja lesz a japán flottával és léghaderővel való első találkozásnak is, előbb azonban kénytelen végighallgatni a tengernagy kioktatását arról, hogy

a csendes-óceáni háború a világbirodalom léte áll vagy bukik.

A haditengerészet egykori polgári vezetőjének meg Guam „a nyugati Csendes-óceán kulcsának” és a pearl-harbouri amerikai támaszpontnak stratégiai jelentőségéről sem volt fogalma. A tengernagy nem tudta elkerülni, hogy nagyon is erőteljes szavakkal próbálja a politikussal megértetni, hogy a japánok az angol és amerikai hajóhadakkal szemben teljes fölényben vannak: „A flotta ereje a nagy csatahajókban van és bizonyos okokból, melyeket önnek érthető módon jobban kell nálam ismernie, az első nagy csatahajók befogadására is alkalmas flottatámaszpontunk Máltában van, azaz 10.000 tengeri mérföldnyire innen... Mi már leve bukásra vagyunk itélve.”

Az elméleti kioktatás után a gyakorlati szemléltetés következik, de erről már a japánok gondoskodnak.

Először a japán repülőgépek okoznak tetteves veszteségeket, azután a japán flotta lép fel és az angol hajóhadat megfutamitva könyörtelen makacssággal folytatja a pusztító munkát.

Még dörögnek az ágyuk, amikor a tengernagy a befo-lyásos politikus előtt felveti a kérdést: „Kit terhel a felelősség?” — és nyomban megadja a feleletet is: „Az egész szégyenletes katasztrófát politikusaink köszönhetjük... Ha nem lettek volna, most pompás csatacirkálókból és sorhajókból álló flottát vezényelhetnénk és könnyű szerrel elintézhettünk a japánokat.

Ehelyett azonban ők fognak elbánni velünk. Vagy egyáltalában nem lett volna szabad a Csendes-óceánra küldeni minket, vagy pedig flottatámaszpontokat kellett volna építeni. Az angol és amerikai diplomataok örültek, sőt több: gyilkosok!”

Az angol flottaparancsnok zászlóshajójáról keltezett jelentés szemléletesen megvilágítja a helyzetet, amilyen ez körülbelül a távolkeleti háboru kiförése idején volt, azonban — még 1925-ből származik, még pedig F. Britten Austin haditengerészeti szakíró tollából, aki ezzel a költött jelentéssel akarta felhívni a figyelmet az angol-amerikai haditengerészeti politika hibáira. Érdekes, hogy már ő is rámutatott Máltára, azaz azokra az angol érdekekre, amelyek Angliát Európához és a Földközi-tengerhez kötik és amelyek megakadályozták, hogy Anglia innen nagy csatahajóit elvonhassa. A legújabb távolkeleti események nemcsak Austin okos gondolatmenetét igazolták, hanem egyben meggyőzően mutatják azt is, hogy milyen fontossága, talán döntő fontossága volt az európai tengelyhatalmak győzelmeinek a japán sikerek szempontjából is és hogy

milyen jelentősége van Málta napról-napra megismétlődő bombázásának.

Amit Austin sem láthatott előre, az csak a német és olasz tengeraltjárók és repülőgépek hatótávolsága, ez azonban megállapításainak helyességét nem gyengíti, hanem inkább támogatja. Az, hogy az angolszász hatalmak tengeri katasztrófáért kit terhel a felelősség, ezeketán valóban alig lehet már vita tárgya:

a plutokrata politikusok elszámították magukat, mert tulbecsülték saját erejüket, legfőképpen pedig azért, mert az életterükért, függetlenségükért és nemzeti jövőjükért küzdő ifju népek alkotó életerejével nem számoltak.

SPORTESEMÉNYEK

Két kupu és tizenkét érem a husvéti körmérkőzés díjazása

A timisoarai (temesvári) husvéti körmérkőzés igen érdekes módon és gazdag díjazással rendezik. A résztvevő csapatok a Chinezul-CAMT, a CFR, Electrica és Ripensia—Progressul vegyes. A rendkívüli időkre való tekintettel, minden csapatban legfeljebb három olyan kölcsönjátékos is szerepelhet, aki a timisoarai (temesvári) kerülethez tartozó valamelyik egyesülethez van igazolva. A játék tartama alatt csak a kapust lehet cserélni, de ez is csak azon esetben, ha az orvos súlyos sérülést állapít meg. A győztes csapat a munkakamara nagy kupáját kapja, míg ugyanezen kupát kap az az együttes, amely a körmérkőzésen a legsportszerűbb magatartást tanusította. Ezenkívül a legsportszerűbben viselkedő játé-

kosok között még 12 érem oszt ki Birou Virgil mérnök, a munkakamara elnöke. A kupabizottságban Birou Virgil mérnök, Vlad Victor, mérnök-műegyetemi tanár és Barna Leonida mérnök, a labdarugó kerület elnöke vesz részt és egyben ők pontozzák a résztvevő csapatok és játékosok sportszerű teljesítményét.

A sorsolás alapján husvétvasárnap egynegyed-négy órakor a Ripensia—Progressul vegyes a CFR csapatával, míg öt órai kezdettel a Chinezul-CAMT az Electrica együttesével méri össze erejét.

A helyárak igen olcsók: Ülőhely a lelátón 60 lei, lelatóoldali állóhely 40 lei és a tuloldali álló 30 lei.

A timisoarai (temesvári) kerületi bajnokság április 19-én kezdődik

A timisoarai (temesvári) labdarugó kerületi bizottság elhatározta, hogy a bajnokságot a tavalyi keretek között folytatják, szóval a vidéki csapatok részvételével. Mivel azonban a 75 százalékos vasuti kedvezmény az idén még nem sikerült megszerezni, így csak április 19-én kezdik a bajnokságot és remélik, hogy a kedvezményt addig sikerül megszerezniük. A vidéki csapatok közül a bocsaniak (bocsánlányiak) hozzájárultak ahhoz, hogy a teljes utiköltséget is hajlandók megfizetni, de ebben az esetben nem fizetik az ebédet, azonban hajlandók, akkor is Timisoaran (Temesvárott) játszani a saját költségükre ha különben ők a pályaválasztók. Április 19-ig a vidéki csapatok az egymás közötti mérkőzéseket

játszák le, még pedig 5-én a Bocsá—UDR, 12-én SSAM—Bocsá és 19-én az UDR—SSAM mérkőzéseket. A ferdinandi (nándorhegyi) Metalosport-ot is felszólították, hogy a fenti feltételek mellett jelentse be továbbra is részvételét. Április 19-e előtt még rendezik a Ripensia, az Electrica és a Basarabia-kupából esetleg kieső CFR és Chinezul-CAMT részvételét is a kerületi bajnokságban.

MEGSZAKADT A SPORTERINTKEZÉS MAGYARORSZÁG ÉS SVÁJC KÖZÖTT

A magyarországi országos sportközpont felszű-gesztette a sporterintkezést Svájccal, mert a budapesti svájci követ minden elfogadható indoklás nélkül lemondta a tervezett és kitűzött magyar-svájcnemzetközi válogatott labdarugó mérkőzést.

KÖZGAZDASÁG

A vendéglői számlócéduiak bélyegei

A pénzügyminiszterium közli, hogy a szállodák általában valamennyi fogyasztóhely fizetési jegyére különleges bélyegilletéket állapítottak meg. A fizetési jegyzék kibocsátása kötelező. Ötven leig a gazdaság mentes a bélyegilletéktől, 51—100 lei között egy leu, 101—1000 lei között 2 lei, 1001—5000 lei között 5 lei, 5001—10.000 lei között 10 lei, míg 10.000 leien felül minden újabb tízezer lei vagy ennek redőke után tíz lei fizetendő. A fizetési jegyzékre ra-

g: sztandó különleges bélyeg két részből áll, amelyet a „Ministerul Finantelor” felírás választ el. A perforált bélyeg jobboldali részén Ofelésege I. Mihai király arcképe látható, míg baloldali a bélyeg betűvel írott névértékét tüntetik fel. Az egy leies névértékű bélyeg olajzöld színű, a 2 leiesé piros, az 5 leiesé barna és a 10 leiesé kék. Az új bélyegeg elkészültéig a jelenlegi, közöpen perforált 1, 2 és 5 leies értékű okmánybélyegeg használhatók.

Az expanziós japán gazdasági törekvések egyetlen célja: Ausztrália

Amikor Japán terjeszkedése megindult, tehát a Japán—kínai háboruban sem a japán népesség, sem a japán ipar nem rendelkezett olyan feszítőerővel, mely okvetlenül szükségessé tette volna ezt a nábo-

A háborút hatalmi érdekek és érdekszférák biztosításának szükségessége robbantotta ki, akkor nem egészen 3 millió lakosú kis Formózageget nem is számíthatott sem települési helynek, sem piacnak, még kevésbé nyersanyag-lelőhelynek. A Szachalin megszerzése az annyira hiányzó olajzajtuttatta Japánt, de a zord klímájával semiképpen nem volt települési terület. Koreával hasonló volt a helyzet, azzal a különbséggel, hogy

Korea már maga is túlnépesedett területnek számított.

Uj fejezet kezdődik Japán — talán az egész emíriség történetében — akkor, amikor a japán ipar nem tudta az agrárproletáriátus tömegeit felvinni. 1872-ben a japán lakosságának 78%-a foglalkozt földműveléssel, 1920-ban már csak 51, 1930-ban 41. Japán népességének megoszlása 1930-ban a következő volt: őstermelés (földművelés, halászat) 33%, bányászat, kohászat, ipar 19,7%, kereskedelem, szállítás 20,2%, közszolgálat 7,0%, háziéselégés 2,8%. Ez az összeállítás az erősen iparkodó agrárszféra létét mutatja, amelynek

helyzetét elképzelhetetlenül súlyosbítja a négyzetkilométerenként 170—180 lakost kitevő népsűrűség.

A japán iparosodás ilyen foka mellett a rendelkezésre álló földterület szűk volt, a miatt Japánnak ott lehetősége volt. Az egyik az ipar még nagyobb erü fokozása és a belső szükségletek importáltól fedezése, a másik: új települési területek megtervezése. Ez a két lehetőség robbanás nélkül megvalósítható a feszült helyzetet. Amint az események mutatják, a robbanás így is bekövetkezett, de nem befeláhanem kifelt hatott. Azok a települési területek, melyek most Japán előtt állottak, nemcsak a népfeleség szempontjából voltak fontosak, hanem mint nyersanyagbázis és mint piac is jelentősek lehettek. A kapcsolódók a japán expanzióba a gazdasági és népesezési probléma. Az új nyersanyaglelő helyek megszervezésére irányuló akció annál fontosabb volt, mert

a japán ipar nélkülözöte az ipari fejlődéshez szükséges hazai nyersanyagokat.

öt előállt az a visszás helyzet, hogy két legfontosabb arágnak, a műselyemnek és a pamutipárnak nyersanyagát száz százalékgig külföldről kellett bevennie. A japán ipar részére szükséges nyersanyagok öt csoportba oszthatók.

Az a) csoportba tartoznak azok az anyagok, melyek Japán teljesen önellátó, sőt kiviteli feleséggel is rendelkezik, ezek: ezüst, kén, arzén, kárfur, anta, növényi olajok. A b) csoportba tartoznak azok az anyagok, melyekben Japán csak kis mértékben van külföldről való bevételre utalva, ellátottsága 1—100 százalékos: vasütőzetek, bizmut, grafit, psz, aszag, Caolin, mészkő, eriolvó hímso, amoníák cianamid, pirit; c) csoport 50—90 százalékos ellátottság, nagyobb mértékű beviteli szükséglet: óda, napsó, műselyemfonál, réz, ólom; d) csoport 5—5 százalékos ellátottság, nagyobb mértékű bevi-

teli szükséglet: vasérc, ócskavas, ólom, horgany, ón, mangán, wolfram, só, juta, kender, olajmagvak; e) csoport, 0—10 százalékos ellátottság, teljes függőség a külföldtől: nikkel, antimon, higany, platina, alumínium, azbeszt, dolomit, foszfát, kálium, nitrátok, műselyem, cellulóze, sellak, gyanta, cserzőanyagok, nyersgyapot.

Tehát akár a japán ipar továbbfejlesztésével, akár új települési területek szerzésével kellett megoldani a problémát,

Falusi parasztalmok és növényi olajsajtólok általányilletéke

Az április elsején életbelépő fogyasztási adótörvény kimondja, hogy a falusi lakosság szükségleteit ellátó növényi olajsajtólok, valamint a hengeres és köves falusi parasztalmok fogyasztási adó helyett ugynevezett általányilletéket tartoznak fizetni. Az összeg megállapításánál az egy napi termelést és a berendezést veszik alapul. Az érdeklét olajsajtólok és malomtulajdonok az adóügyi eljárás előírásainak megfelelően vallomást nyújtanak be berendezésük feltüntetésével. A kincstár közgegi a helyszínen ellenőrzik a vallomás adatait.

A törvényrendelethez mellékelt táblázat szerint a falusi hengeralmok hengerfolyóméterenkénti illetéke 8000 lei, kőmalmoké 2000 lei. Az olajsajtóloknál napi 100—200 kilogram közötti termelés esetében évi 10.000 lei, 201—300 kilogram között 15.000 lei, 301—500 kilogram között 20.000 lei, 501—800 kilogram között 25.000 lei és 801—1000 kilogram napi termelés után évi 30.000 lei fizetendő. A napi 100 kilogram termelésen alóli vízi vagy állati erővel hajtott olajsajtólok általánya évi 1000 lei, ha kézzel hajtott berendezés van, 500 lei.

A KIVITELI ENGEDELYEKET A NEMZETGAZDASÁGI MINISZTERIUM ALLIJA KI. Minisztertanácsi naplóval úgy határoztak, hogy valamennyi csoportba tartozó árucikkekre vonatkozó kiviteli engedélyt a nemzetgazdasági miniszterium kivitelezésére az igazgatósága állítja ki.

A letéti pénztár átszervezése. A hivatalos lap legutóbbi számaiban megjelent a letéti pénztár átszervezéséről intézkedő rendelettervény.

— **Maximális árak Tarnaveniben (Dicsőszentmártonban).** Az egységes liszt árát a malomban kilonként 21.50 leiben, kicsinybeni vásárlásnál 23 leiben állapították meg. A buza-dara ára kilonként a malomban 21.50 lei, kicsinybeni eladásnál 25 lei, kukoricaiszt a malomban 13.50 lei, kicsinyben eladásnál 15 lei, a korpa ára kilonként 8 lei. Az egységes lisztből készített háromszáz gramos kenyér darabja 7 lei, a hatszáz gramos kenyér ára 14 lei. Az egységes lisztből süttött ötven gramos kifli ára 2 lei, a huszonöt gramos kifli ára 1 leu. Az első osztályú marhahus kilója 100 lei, a másodosztályú marhahus ára 70 lei kilonként. A borjúhús kilója 70 lei, sertéshús és nyelv kilója 160 lei, nyers szalonna kilója 170 lei, háj kilója 170 lei, zsír kilogramonként 200 lei. Tehéntej literje 16 lei, bivalytej literje 18 lei, tehéntejfejl literje 100, bivalytejfejl 110 lei, vaj a termelőnél kilonként 320, literben 350 lei, falusi vaj kilonként 250 lei, juhsajt literként 150 lei, rési juhsajt 160 lei, friss juhtúró 150 lei, tehéntúró 120 lei és vegyes túró 135 lei kilonként.

Hivatalos devizaárfolyamok (Az első szám a vételt, a második az eladást jelöli.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—48.57. Klibing devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—99 dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, orosz 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

az irány mindenképpen expanzív volt, azaz: vagy települési területek vagy nyersanyagforrások megszerzése vagy mind a kettő. Azok a települési területek, amelyek felé Japán elsősorban megindulhatott: tehát Mandzsúria és Észak-Kína, nem jöttek és nem jöhetnek számításba a népfeleség elhelyezés szempontjából, annál fontosabbak voltak azonban, mint nyersanyaglelőhely és stratégiai bázis egy esetleges szovjet-támadás kivédésére. A délkínai éghajlat megfelelő a japán természetnek, de Dél-Kínának legtermékenyebb vidékei a tengerpari: és a nagy folyók völgyei még jobban túlnépesedettek, mint maga Japán. A négy évig tartó kínai háboru e szempontból nem tekinthető egyébnek, mint áldozatos oldalbiztosításnak a tulajdonképpeni főtámadás érdekében.

A főtámadás bevezetője Francia-Indokína megszállása volt. Kérdés, hogy mit hozhat Japán részére a Maláj szigetvilág fölötti szuverenitás megszerzése. Thaiföld maga független állam s arra Japán mint szövetségesre számít. Indokína nagy részét áthatolhatatlan őserdő borítja, a településre alkalmas helyeken a lakosság épp oly összezsufolódottan él, mint Délkínában. Viszont

szénbányái, vasérc és ónbányái és gumültetvénye révén Indokína igen értékes nyersanyag lelőhely.

A tulajdonképpeni Holland-India egy kategóriába csak a Brit-Maláj államokkal, úgy népesedési, mint nyersanyagellátási szempontból.

Az igazi japán vágyalom tehát nem más és nem is lehet más, mint Ausztrália. A közbeeső területek és szigetek azonban mindenesetre hasznos és értékes nyersanyagforrások lehetnek a fejlődő japán iparnak

Hotáridő napló

APRILIS 10:

Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Részvénytársaságok és részvényi betétitársaságok két példányban elkészített nyilatkozatának benyújtása lejár.

APRILIS 13:

Az 1940 szeptember 6. utáni zsidó vagyontárgyelidegenítésekről szóló nyilatkozatok benyújtása lejár.



PÉNTEK, APRILIS 3

București: 11.30 Katonai rádióposta. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 19.15 Katonai rádióposta. 20 Hírek.

Radio Moldova: 14 Hírek. 20 Hírek. 20.20 Istenisztelet közvetítése.

Budapest I: 9 Református istentisztelet, 10 Hírek. 10.15 Egyházi ének és szentbeszéd a belvárosi főplébániatemplomból. 11.15 Evangélikus istentisztelet. 12.30 Zenekari hangverseny. 13 Felolvasás A Kálvária a művészetben címmel. 14 Művészlemez. 15 Ruszin műsor. 15.30 A Jozafát völgye. 15.55 Szatonótás. 16.45 Hírek. 17.15 Gyász szolozsma. Helyszíni közvetítés a kőbányai templomból. 18.10 Felolvasás. 18.40 Német műsor. 19 Hírek. 19.20 Mit lát a test és mit hisz a lélek. Zdravetz püspök elmélkedése. 19.40 A filharmóniai társaság hangversenye. 21.41 Hírek. 22.10 Orgonajáték. 22.40 Szimfónikus költemény. 23 Hírek. 24 Hírek.

Budapest II nem közvetít műsort.

SZOMBAT, APRILIS 4

București: 11.30 Katonai rádióposta. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 19.15 Katonai rádióposta. 20 Hírek. 24 A feltámadási ünnepség közvetítése a patriarkatus templomból.

Radio Moldova: 14 Hírek. 20 Hírek. 24 A feltámadási ünnepség közvetítése, utána hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek 10 Hírek. 10.15 Hanglemezek. 11.20 Zongorajáték 11.40 Muzemismertetés. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szögalat. 14 Enekkar. 14.30 Hírek. 15.20 Liszt: Requiem. 16.15 Ifjusági rádió: Krisztus feltámadott. 16.45 Hírek. 17.15 Tűbeszélés. 17.40 A rádiózenekar hangversenye. 18.10 Hangképek innen-onnan. 18.35 Feltámadt Krisztus. Husvétinékek. 19 Hírek. 19.20 Hanglemezek. 19.55 Husvét történet. 20.10 Az operaház zenekarának hangversenye. Közben 21: Küllgyi negyedóra. 22.10 Magyar nóták. 22.45 Jazz zongoraszólók. 23 Idegen nyelvű hírek. 23.25 Szórakoztató zene. 24 Hírek.

Budapest II: 17.40 Mezőgazdasági félóra. 18.15 A rádiózenekar hangversenye. 18.35 Szimfóniás üzenetek. 19 Gordonkahangverseny. 19.25 Világhírű muzikumok. 20 Hírek. 20.10 Ének. 20.30 Husvét népszokások a Rábaközben. 21. Táncczene.

Naponként
utárszolgálat Timisoarára
Megbízásokat vállalunk!
„RECLAMA”
hirdetőiroda, Arad, Eminescu-u. 8

A timisoara (temesvári) városi mozik mai műsora

CAPITOL

Berchtesgaden gyönyörű hegyvidékén pergő
ragyó ó vigiáték

Esküvő meglepetésekkel

Főszerepben: Paul Richter, Fridl Czepa
Egy fiatal szép nő, aki tulajdonképpen leány, szerelmes
1-2 évvel fiatalabb emberbe, akitől kiderül, hogy a férje

Műsorok kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

THALIA

Az idény legnagyobb és legmegindítóbb filmje

ÁDÁM NEJE

Főszerepben: Irene Dunne, Gary Grant
Egy önhibáián kívül bigámját elkövetett férfi szomorú sorsa. Kivételes művészi esemény.

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

APOLLO

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségöbbséget jelent, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések díja a rendes díj kétszerese.

DÍJSZABÁS. Álláskeresés rovathoz tíz szögű tizenöt le, minden további szó kettő le. Minden más rovatban tizenöt szögű harminc le, minden további szó három le. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelzés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknel tíz le pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalmazás

Római-nemeti gép- és gyorsírókereset. Ajánlatok „Agilis” jelígre a timisoara (temesvári) kiadóba kérek. (787)

Az Oficial de Plasare keres sürgősen, elhelyezésre házmeztérpárt. Az asszony főzésben perfekt legyen és a román nyelvet beszélje. Timisoara (Temesvár) I., Eugen de Savoya utca 11. (5057)

Kartonázmestert keres Bucuresti iparvállalat. Ajánlatokat „Mester” jelígre a timisoara (temesvári) kiadóba kér. (795)

Mechanikusok vagy gépkatosok sürgősen felvételnék Rex Garage Timisoara (Temesvár) I. Gh. Lazar utca 12 sz. (805)

Gyermeknővér éves bizonyítványokkal azonnal felvételnék Timisoara (Temesvár) IV. Mircea Vodă utca 8. (815)

Szobainást keresek 16-17 éves fiút. Dr. Krausz Timisoara (Temesvár), V. Alexandri utca 2. (811)

Borbélysegédet keresek állandó alkalmazásra, azonnal. Jó fizetés és teljes ellátás. Fiatal vagy nem katonaköteles előnyben, aki az üzlet vezetését is vállalná. Weer Zoltán, Turda, Filipescu utca 5 szám. (3490)

Tisztviselő gyakorlott román magyar levelező könyvelésben jártas felvételnék. Ki ipar vagy kereskedelmi vállalatnál már alkalmazva volt előnyben. Jelentkezni Calea Bihoarului 24. Arad. (1951)

Gyermekszertető lányt keresek. Cim Buschi ékszerüzlet, Arad, Brătianu utca 2. (1946)

Önállóan dolgozó cukrászsegéd azonnalra felvételnék. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 59. Drifin cukrászda. (1944)

Batorasztalos tanuló jó fizetéssel és kifizető felvételnék. Csiszternál, Arad, Calea Bihorului 24. (1952)

Asztalos sedések jó fizetéssel felvételnék. Cimás, Arad, Calea Ardeului 2. (1960)

Lakás

Lakást keresek szívesen megosztanám közepkorú urival, hogy ne legyen egyedül. Lugoj. Ajánlatokat „Lugoj” jelígre, Reclama hirdetőbe kérek. Arad, Eminescu utca 8. sz. (3491)

Adás-vétel

Favágógép eladó, Bauer István, Timisoara Varrógépet, kerékpárt, Super-rádiót veszek, Sambura, Arad, Calea Banatului 12 szám. (1942)

Leszállított árak mellett
húsvéti
FAJBORAIT
szerezze be

Hamp Zoltán

boriermelőnél

Arad, Căpitani, gnaț u ca 23

Bélyeggyűjtők, figyelem! Veszek román, magyar, német, osztrák, cseh, jugoszláv és leugyel gyűjteményeket. Schibek Timisoara (Temesvár) III., Adamachi-tér 4. szám. Telefon 28-96. (3480)

Állami sorsjegyet az első osztályra már kaphat 300 leiert a közismert szerencsés számokkal rendelkező Joidocia trafikban, IV. Timisoara (Temesvár) Brătianu-utca 15. Diszkrét kezelés. (3477)

A tavaszi üléshez szükségös



**Gyümölcsfákat
Diszcserejéket
Rózsákat
és évelőket**

kérjük idejében megrendelni

Ambrosi-Fischer és Tsai

AIUD, Jud. Alba

Arjegyűjtőket kívánatra díjmentesen küldünk

Keresek megvételre kifogástalan állapotban levő női kerékpárt, Timisoara (Temesvár) Telefon 26-78 „Mercantil” (3486)

Ezüst évészköz 12 személyes komplett, modern, majdnem új, jutányosan eladó. Csak kis privátéredőkkel adják le címüket a timisoara (temesvári) kiadóba. (794)

Bélyeggyűjteményeket, sorozatokat, emlékbélyegeket veszek és cserélő Gavriloits „Persia”, Timisoara (Temesvár) I., V. Alexandri utca 9. (801)

Pénzszekrény, ponyva, permetező, 200 és 750 kg-os méretek, szívó- és nyomókat eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Fröbl utca 36. II. emelet 25. (3476)

Konyhaméreg sulyokkal, léztesláda, kintűnő állapotban levő nagy szőnyegporló, egy hosszú, egyenes kerti létra, fonott kerti garnitúra, egyszerűbb ebédítő kredenc és egyszerűbb butorok, összecsiszolt vasgép, metracca, cserép növények. 20-30 kltő újságmagazinok kaphatók, Timisoara (Temesvár) III., Odobescu utca 25. alatt, a déli órákban. (5058)

Eladó 4x4 m. — vízhatlan ponyva, csaknem új, 22.000 le, egy párhengeres, kemény fa állványú 6l6 220x350 mm-es 25.000 le. Használt hengerlemez 8-15 mm-es Fekvő gőzvezeték. Lugoj (Lugos) Xenopol utca 41 szám. (820)

Ebédliók, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Külti-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk (3474)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, „lőszobák, ebédli- és szalonbutorokat, csillárok, festményeket, rekamiéket, kasszák, egyes butorok”. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogrédiláját meghosszabbítjuk. Futárunk helyenként kétszer megy Timisoara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fischer Eliz palota), Telefon: 19-75. (4028)

Eladó nagy csiszolt tölkö farásával, őrzáblonk igen alkalmas, Timisoara (Temesvár) I. Gen. Grigorescu utca 4. I. em. (3483)

Fordson traktor, javított, üzemképes állapotban, egy kétvasu Oliver és egy Sock-eke, használt állapotban eladó. Feromet cégénél Friedmann, Timisoara (Temesvár), Brătianu utca 33. (812)

Világmarkás zongora Heizmann és Sohn Wien, kintűnő állapotban eladó, 70.000 leiert. Cim a timisoara (temesvári) kiadóban. (819)

Eladó egy komplett hálószoba asztalkával és székekkel. Megtekinthető: Miculescu, Timisoara (Temesvár) IV. E. Gojdu utca 9. II. em. 22/c. (817)

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 16-95
ARAK EZREKKBEN!

HÁZAK: 6000: primáriához közel emeletes 2x4, 4x3, 2x1 sz. compl. 800 öl kert. — 5700: főféri bérház 352. hoz-m. — 5000: Katedrál-térnél bérház complexum, 3 tkv. tétel. — 4800: belv. emeletes sarokbérház. — 4500: megállónál emeletes bérház, 5, 4, 3, 2. sz. compl. lakások, 5% bto hozam. — 4200: Hotel Crucea Albahoz közel üzl. 3 lakásos. 3400: belv. 12 lakásos. — 2200: Jancu-térhez közel emeletes. — 2000: villanegyedben, modern 4 és 2 sz. összkomfortos nagy kertes. — 1850: bérvilla 2x3, 1x2 sz. compl. fürdősz. lakások. — 1700: Blv. Carolnál fél-emeletes, 3, 2 és 4x1 sz. compl. — 1500: u. o. ker.-ben 3, 2 és 4x1 sz. compl. — 1000: u. o. u. j 3 sz. 2 kis lakás. — 950: állomásnál, fő-uton 4 bérleményes, új. — 900: belv. új 2 sz. 750: 5 lakásos kis ház közponhoz közel. — 650: pernevai 3 szobás, főut mellett. — 500: bérház 36 ezer bto hozam. — 400: sarokház 4 lakás. — 380: gradistei 3 lakás. — 250: — micajoci nagykertes FÖLDEK: 12.000: bérház, 300 k. h. I-a szántó, 7 épülettel. — 6700: Timisoara-hoz közel 113 kh. tanyával 6000: parcellázható 17 k. h. beletelek (szőlő és bogárkert, gyümölcsös) 6 sz. kastély, épületek. — 4600: Timismegyei 85 k. h. tanyával. — 2700: parc. beletelek 12 k. h. — 2300: Aradhoz közel 23 k. h. — 1500: utvinisi cea 20 k. h. tanyával. — CSEREIN-GATLANOK.

Oktatás

Szabásati tanfolyam husvét után nyílik meg női ruhák és fehérneműek részére. Beiratás: Szabásati iskola Timisoara (Temesvár) I., Unirii-tér 5. (789)

FIGYELEM!

Tavaszi kalap újdonságok nagy választékban

Hraboszký-szalón,
Arad, Strada V. Goldis 6

Különléte

Kiadó május 1-re nagy sarok üzlethelyiség, 3 kír kattal és mellékkeliségekkel, jelenleg Singer varrógépekrak, Timisoara (Temesvár) IV. Külti-tér, közelebbit a háztulajdonosnál a házbán. (799)

Bérbeadó kintűnő keresztthuros rövid zongora. Timisoara (Temesvár) I. Turin utca 6 sz. I. em. (814)

Bukarestbe utazom egy pár napra, vállalko elintézésre bár milyen fontos ügyeket. Cim Reclama Arad, Eminescu 8. (1947)

Két-háromszobás lakás

keresek Timisoara (Temesvárott), nem zónában, központhoz közel, egészséges, tisztá helyen, árja házbán. Közvetítők kizárva. Ajánlatokat a Déli Hírlap timisoara (temesvári) kiadóhivatalába kérek, „Pontos fizető” jelígre.

Tartós hullám

a legújabb módszerrel olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2 3 6 os villamos megállójánál ::

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle Hlloimajkrémet, Hlloim-tejszappant és Hlloimpuvert, három színben, kapható kizárólag a

Városi
gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Brătianu

Jó árú
és jó hirdetés

alapja a jó üzletmenet